Вы говорили сиплым голосом, будто простыли или вроде того.	لقد تحدّثت بصوت أجش، كأنّك مُصاب بالزكام أو الانفلونزا أو ما شابه.
Тем не менее существует мало доказательств того, что антигистаминные препараты действительно помогают детям с простудой чувствовать себя лучше или быстрее выздоравливать.	ومع ذلك، هناك القليل من الأدلة على أن مضادات الهستامين تساعد الأطفال المصابين بالزكام على الشعور بشكل أفضل أو يتعافون بشكل أسرع.
Мой сын болен, он не может ехать.	ابني مصاب بالزكام ولا يستطيع الذهاب لأي مكان.
Некоторые переходят от человека к человеку, касаясь чего-то, что загрязнено, например, рукопожатие с кем-то, кто простудился, а затем касался собственного носа.	ينتقل البعض من شخص إلى آخر عن طريق لمس شيء ملوث، مثل مصافحة شخص مصاب بالزكام ثم لمس أنفك.
(Смех в зале) (Крис Андерсон: у меня простуда)	(ضحك) (كريس أندرسون: إنني مصاب بالزكام)
У меня насморк.	أنا مُصاب بالزُكام.
Думаю, у тебя просто простуда.	أعتقد أنّك مصاب بالزكام.
Ты мне сказал, что у тебя грипп!	لقد أخبرتني أنك مصاب بالزكام!
Я слеповат, глуховат, обоняние паршивое из-за простуды, кстати, которую я еще не упоминал.	أنا أعمى، وأطرش لا أملك حاسة شمّ فأنا مُصابٌ بالزكام ولم أنبي على ذكر الأمر
ребенок с насморком имеет лихорадку и ему еще нет 2 месяцев	الطفل المصاب بالزكام يعاني من الحمى ولم يتجاوز عمره شهرين ؛
Вдобавок к основным группам - курильщикам и простуженным - у нас есть другая, которая вот словно конфеты...	بالإضافة إلى أكثر صنفين من مستخدمي دواء السعال، المدخنين و المصابين بالزكام هم مجموعة أخرى يأكلون الدواء ك الحلوى
Я надеялась, что ты сможешь взглянуть на государственный тендер.	وكنتُ أمل أن تلقي نظرة على الطلب المدني وأنت مصاب بالزكام أيضًا
Я имею в виду, мы хотели, чтобы это сработало.	أقصد، أنه فعلاً كان مصاب بالزكام و نريد نجاح التجربة
Как ты предполагала ему сморкаться?	، كنت تعلمين بأنه مصاب بالزكام كيف توقعت أن يفرّغ أنفه؟
Я имею в виду, мы хотели, чтобы это сработало.	أقصد، أنه فعلاً كان مصاب بالزكام و نريد نجاح التجربة

اقتراح مثال

نتائج أخرى

Пики - когда Лютик была на каникулах, спала или болела гриппом.	القمم تتواجد عندما تكون توليب بعطلة، أو نائمة أو مصابة بالزكام
Случается, что во время беременности женщина простужается, медикаментозное лечение опасно для ребенка.	يحدث أن تكون المرأة أثناء فترة الحمل مصابة بالزكام، ويعتبر العلاج بالعقاقير خطيرًا على الطفل.
У жены небольшая простуда, но это жизнь, правда?	زوجتي مصابة بالزكام، لكن هذه سنّة الحياة بالطبع
В автобусе был десятилетний ребенок с насморком.	كانت ذات 10 سنوات على الحافلة مصابة بالزكام
Восьмилетней девочки, больной гриппом, которая пряталась под диваном, и только что видела как всю ее семью убили.	فتاة في الثامنة من عمرها مصابة بالزكام و مختبأة تحت الأريكة و التي شاهدة كل عائلتها تُقتل
Они оба заражены риновирусами; мы никогда не видели такие образцы в лаборатории.	كلاهما مصاب بفيروس الزكام لكننا لم نرى هذا النوع من التنابعات من قبل في المختبر.
Так, ты опоздывала, села на автобус и, постой, ты...	حسناً، أنت متاخرة، واستقليتي الباص وماذا، أنت مصابة بالزكام؟
Я его не слышала, потому что была в ванной. Сморкалась... У меня насморк.	لم أتمكن من سماعها لأنني كنتُ في الحمام أنظف أنفي لأنني مصابةٌ بالزكام
До того как штамм B814 вируса HCoV-229E был впервые получен из образца отделяемого из носоглотки пациентов, заболевших простудой, различные коронавирусы находили у разных инфицированных животных, в том числе у индеек, мышей, коров, свиней, кошек и собак.	قبل عزل سلالة B814 لفيروس كورونا البشري 229E- لأول مرة من الإفرازات الأنفية لمرضى مصابين بالزكام، عُزلت أنواع مختلفة من فيروسات كورونا من حيوانات مصابة متنوعة، بما فيها الديك الرومي، والفئران، والبقر، والخنزير، والقط، والكلب.
Мало того, что к 2050 году в два раза больше людей будут чихать все лето и осень, контроль инвазии амброзии требует много средств, тогда как американцы уже тратят $ 17500000000 в год, чтобы контролировать насморк.	الأمر لا يقتصر فقط على مضاعفة عدد المصابين بالعطاس في موسمي الصيف والخريف بحلول عام 2050، ولكن السيطرة على غزو عشبه الرجيد مكلف للصحة العامة، حيث ينفق الأميركيون حالياً 17.5 مليار دولار سنوياً للسيطرة على الزكام.
Или у тебя простуда?	كأنّك مصابةٌ بالزكام؟
Я не простужена.	أنا لست مصابة بالزكام
У тебя такой голос, как будто ты простудилась.	تبدين وكأنك مصابة بالزكام
Как будто подхватила простуду?	كأنّك مصابةٌ بالزكام؟
Я председатель комитета, половина из которого заболели гриппом.	أنا رئيسة اللجنة نصفهم مصابين بالزكام
У тебя насморк.	هل أنت مصابة بالزكام لا أريد أن أمرض
Не похоже, чтобы ты заболела гриппом.	لا تبدين مصابة بالزكام
Дарси, у тебя простуда.	(دارسي) أنتِ مصابة بالزكام
Ты простудилась, Алисия?	هل أنت مصابة بالزكام يا (اليشا)؟
Кажется я немного простудился.	أعتقد أني مصاب ببعض الزكام

الإعلان
New: Reverso for Windows
Translate text from any application .or website in just one click
Download for free

النتائج: 35. المطابقة: 15. الزمن المنقضي: 12 مِلّي ثانية.

كلمات منكرة 1-300، 301-600، 601-900
عبارات قصيرة منكرة 1-400، 401-800، 801-1200
عبارات طويلة منكرة 1-400، 401-800، 801-1200

© 2023 Reverso Technologies Inc. جميع الحقوق محفوظة.

Translation in context, Traduction en contexte, Traducción en contexto, Tradução em contexto, Traduzione in contesto, Übersetzung im Kontext, 文脈に沿った翻訳, Перевод в контексте, Tłumaczenie w kontekście, Traducere în context, Översättning i sammanhang, İçerik תרגום בהקשר, 情境中的译文, Vertaling in context tercümesi, Переклад у контексті